

Ettevõtjate koondumistega tegeleva nõuandekomitee 133. istungil 29. juunil 2005. aastal esitatud arvamus juhtumit COMP/ M.3653 — Siemens/VA Tech käsitleva otsuse eelnõu kohta

(2006/C 303/10)

Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et teatistes esitatud tehing on ettevõtjate koondumine määruse nr 139/2004 artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ning see on oluline terve ühenduse seisukohalt.

1. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et kõnesoleva tehingu hindamise seisukohalt on olulised järgmised kaubaturud:

Elektri toomise alal:

- a) hüdroelektrijaamade seadmed;
- b) kombineeritud tsükliga gaasimoodulelektrijaamade tarnimine;
- c) gaasiturbiinide tarnimine; nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;
- d) generaatorite tarnimine; nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;

Edastamise ja jaotamise alal:

- e) kõrgepingeseadmed (> 52 kV);
- f) transformaatorid;
- g) energeetika automatiseerimine ja infosüsteemide rakendamine;
- h) projektid põhimõttel "võtmed kätte";
- i) edastamis- ja jaotamisteenused;

seejuures on võimalik turgu üksikute koostisosade kaupa täpsemalt piiritleda; asjaomaste turgude täpne piiritlemine jääb lahtiseks;

Raudtee alal:

- j) trammide, allmaaraudtee, kohalike rongide ja vedurite elektriajamid;
- k) trammid, metroorongid, elektri- ja diiselajamiga kohalikud rongid ja vedurid;
- l) kontaktvõrgu kaabel; nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;
- m) raudtee elektrivarustus: alajaamad, alajaamade osad ja raudtee elektritootmise seadmed;
- n) raudteeületuskohtade seadmed;

Invertermuundid:

- o) nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;

Metallurgias:

- p) mehaaniliste metallurgiaseadmete ehitus (kas ainult raud/teras või ka rauda mittesisaldavad metallid) või mehaaniliste metallurgiaseadmete ehitus vastavalt tootmisprotsessi etapile või metalli liigile; nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;
- q) elektriliste metallurgiaseadmete ehitus (üldiselt) või elektriliste metallurgiaseadmete ehitus vastavalt tootmisprotsessi valdkonnale, protsessi etapile ja metalli liigile või metallurgiaseadmete 1. ja 2. taseme automatiseerimine (kas üldiselt või osaliselt; kas terve metallitööstuse või tootmisprotsessi etapi ja metalli liigi kaupa automatiseerimine) või 3. taseme automatiseerimine; nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;

- r) metallurgiaseadmete hooldusteenuste osutamine;
- s) elektriseadmete ehitamine mittemetallurgia tööstusseadmetele, nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;

Madalpinge lülitusseadmestik:

- t) täisvarustusega madalpinge kaitselülidid või nende kolme osa turud eraldi: ACB, MCB ja MCCB;
- u) osad: lattliinid, nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;
- v) osad: programmeeritavad kontrollid [nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks] ja toitefiidrid;

Ehitustehnoloogia ja rajatiste haldamine:

- w) ehitiste ohje tehnoloogia osad, eraldi tuletõrjesignalisatsiooni ja juurdepääsu/sissetungimisohje ning elektripaigaldiste turvatehnoloogia;
- x) süsteemid: terviklikud turva- ja ohjesüsteemid;
- y) elektri- ja mehaanikatööde alltöövõtt, võimalik, et ka üldtehnilise alltöövõtu turg;
- z) rajatiste haldamine, nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;

Infrastruktuuri ja rippteede alal:

- aa) liikluse infrastruktuur: tänavavalgustus, foorid, parklaohje, nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;
- bb) liiklusohje, nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;
- cc) veepuhastusseadmed;
- dd) rippteede elektriseadmed, nende turgude täpne piiritlemine võib jääda lahtiseks;

2. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et kõnealuse tehingu hindamise eesmärgil on asjaomased geograafilised kaubaturud järgmised:

- a) elektritootmise turud hõlmavad tervet EMPd;
- b) elektri edastamise ja jaotamise turud hõlmavad tervet EMPd;
- c) elektriajamite turud hõlmavad tervet EMPd;
- d) trammide, allmaaraudtee, elektri- ja diiselajamiga kohalike rongide ja vedurite turud hõlmavad ühte riiki nende riikide puhul, kus vastav tööstus on tugev (Austria, Belgia, Saksamaa, Poola, Tšehhi Vabariik, Hispaania); ülejäänute puhul hõlmavad turud tervet EMPd;
- e) kontaktvõrgu kaabli turg hõlmab ühte riiki;
- f) raudtee elektrivarustuse turgusid hinnatakse riikhaaval, kuid küsimus, kas need turud hõlmavad ühte riiki või tervet EMPd, võib jääda lahtiseks;
- g) raudteeületuskohtade seadmete turgu hinnatakse ühe riigi ulatuses;

- h) invertermuundite turg hõlmab tervet EMPd;
 - i) elektriliste ja mehaaniliste metallurgiaseadmete ehituse turud hõlmavad vähemalt tervet EMPd, hooldesteenuste turud hõlmavad vähemalt EMPd ja mittemetallurgiaseadmete ehituse turud hõlmavad kas ühte riiki või tervet EMPd;
 - j) madalpinge lülitusseadmetiku ja nende osade turgusid hinnatakse riikhaaval, kuid küsimus, kas need hõlmavad ühte riiki või tervet EMPd, võib jääda lahtiseks;
 - k) ehitiste seadmetiku tehnoloogia ja rajatiste haldamise turgusid hinnatakse riikhaaval, kuid küsimus, kas need hõlmavad ühte riiki või tervet EMPd, võib jääda lahtiseks;
 - l) infrastruktuuri ja rippteede turgusid hinnatakse riikhaaval, kuid küsimus, kas need turud hõlmavad ühte riiki või tervet EMPd, võib jääda lahtiseks;
3. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et teatatud koondumine võib ühisturu olulises osas ühinemismääruse artikli 2 lõike 3 tähenduses märgatavalt takistada tõhusat konkurentsi:
- a) hüdroelektrijaamades elektri tootmise turul;
 - b) mehaaniliste metallurgiaseadmete ehituse või terase tootmise ja pidevvalu mehaanikaseadmete ehituse turul.
4. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et lepinguosaliste esitatud kohustused on piisavad, et kõrvaldada:
- a) konkurentsiprobleem hüdroelektrijaamades elektri tootmise turgudel, mis tuleneb koonduvate ettevõtete horisontaalsest kattuvusest;
 - b) konkurentsiprobleem metallurgiaseadmete ehituse turgudel, mis tuleneb koondumise horisontaalmõjust, eriti Siemensi eelisjuurdepääsust SMS Demagi strateegiliselt tähtsale teabele;
- ja selle tulemusena tuleks koondumine tunnistada ühisturuga kokkusobivaks.
5. Nõuandekomitee palub komisjonil arvesse võtta kõiki muid arutelu käigus tõstatatud küsimusi.
-